

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

26

YASAMA YILI

1

SIRA SAYISI: 194

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Norveç Krallığı Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı (1/626) ve Dışişleri Komisyonu Raporu

Not: Bu Sıra Sayısına; elektronik ortamda

“http://www.tbmm.gov.tr/develop/owa/sirasayi_sd.sorgu_baslangic” internet adresindeki sorgu sayfası üzerinden erişilebilmektedir.

İÇİNDEKİLER

Sayfa

• Kanun Tasarıları Yenileme Tezkeresi ve Listesi.....	4
• 1/626 Esas Numaralı Tasarının	
- TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı	13
- Gerekçesi.....	13
• Dışişleri Komisyonu Raporu.....	15
• Tasarı Metni	17
• Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin	17
• Mutabakat Zaptı.....	18
• Notalar	22

T.C.
Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar
Genel Müdürlüğü
Sayı: 31853594-101-30-4142

23/12/2015

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığımıza sunulan ve İçtüzüğü'nün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ekli listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulu'nca uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.

Ahmet Davutoğlu
Başbakan

Ek: Liste

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
1.	1/970	Avrupa Konseyi İnsan Ticaretine Karşı Eylem Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
2.	1/367	Kullanılmış Yakıt İdaresinin ve Radyoaktif Atık İdaresinin Güvenliği Üzerine Birleşik Sözleşmeye Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
3.	402542	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Azerbaycan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Elektrik Enerjisi Mübadelesi ile İlgili Olarak Ortaya Çıkan Borca İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
4.	1/392	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ve Dünya Sağlık Örgütü Avrupa Bölge Ofisi Arasında İki Yıllık İşbirliği Anlaşması 2010/2011'in Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
5.	1/400	Türkiye Cumhuriyeti Başbakanlık Dış Ticaret Müsteşarlığı ile Irak Cumhuriyeti Ticaret Bakanlığı Arasında Muhtemel Bir Serbest Ticaret Anlaşmasının Etkilerinin Değerlendirilmesine Dair Bir Ortak Komisyon Kurulmasına İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
6.	1/351	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Hırvatistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Çevre, Doğa, Su ve Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
7.	1/375	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanı ile Avusturya Cumhuriyeti Federal, Tarım, Ormancılık, Çevre ve Su Yönetimi Bakanı Arasında Çevre ve Ormancılık Alanında İşbirliği Mutabakat Muhtırasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
8.	1/383	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Ulaştırma Bakanlığı Arasında Meteoroloji ve Meteorolojik Araştırmalar Alanlarında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
9.	1/385	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gürcistan Hükümeti Arasında Çevre ve Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
10.	1/388	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Lübnan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ormancılık Alanında İşbirliği Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
11.	1/406	Bazı Tehlikeli Kimyasalların ve Pestisitlerin Uluslararası Ticaretinde Ön Bildirimli Kabul Usulüne Dair Rotterdam Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
12.	1/430	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ormancılık Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
13.	1/431	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Çevre Bakanlığı Arasında Çevre Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
14.	1/436	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Irak Cumhuriyeti Tarım Bakanlığı Arasında Orman ve Ormancılık Araştırmaları Alanlarında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
15.	1/468	Kahçı Organik Kirleticilere İlişkin Stokholm Sözleşmesine İlave Edilen Anlaşmazlıkların Çözümü Hakkında EK-G'nin Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
16.	1/752	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Moldova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Çevre Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
17.	1/828	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ormancılık ve Su Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
18.	1/845	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Nijer Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
19.	1/864	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Filistin Devleti Hükümeti Arasında Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
20.	1/896	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ukrayna Bakanlar Kurulu Arasında Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
21.	1/455	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İzinsiz İkamet Eden Şahısların Geri Kabulüne Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
22.	1/616	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Nijerya Federal Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Göç Konularına Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
23.	1/729	İsviçre Konfederasyonu ile Avusturya Cumhuriyeti Arasında Viyanada Uluslararası Göç Siyaseti Geliştirme Merkezi Kurulması ve İşleyişine Dair Anlaşmaya Katılmamızın Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
24.	1/793	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yemen Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İzinsiz İkamet Eden Şahısların Geri Kabulüne Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
25.	1/849	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Karadağ Hükümeti Arasında Geri Kabul Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
26.	1/340	Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ile Hindistan Cumhuriyeti Petrol ve Doğal Gaz Bakanlığı Arasında Petrol ve Doğal Gaz Alanında İşbirliğine Dair Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
27.	1/967	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Fransa Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliği Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
28.		Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Norveç Krallığı Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
29.		Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Pakistan İslam Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
30.	1/366	Enerji Şartı Antlaşmasının Ticaretle İlgili Hükümlerine Getirilen Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
31.	1/980	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Yemen Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
32.	1/889	Türkiye Cumhuriyeti ile Nijer Cumhuriyeti Arasında Enerji ve Hidrokarbonlar Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
33.	1/317	Türkiye Cumhuriyeti, Yunanistan Cumhuriyeti ve İtalya Cumhuriyeti Arasında Türkiye-Yunanistan-İtalya Gaz Nakil Koridorunun Geliştirilmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
34.	1/851	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Nijer Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Su Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
35.	1/852	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gambiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Turizm Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
36.	1/808	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Eğitim ve Mesleki Eğitim Alanlarında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
37.	1/872	Genişletilmiş Kısmi Spor Anlaşmasının Gözden Geçirilmiş Statüsüne Katılmamızın Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
38.	1/525	Türkiye Cumhuriyeti ile İran İslam Cumhuriyeti Arasında Kamu Yönetimi ve Kamu Personel Sisteminin Geliştirilmesi ve Desteklenmesi Alanlarında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
39.	1/610	Türkiye Cumhuriyeti Milli Savunma Bakanlığı ile Birleşik Arap Emirlikleri Silahlı Kuvvetleri Genel Karargahı Arasında Savunma Sanayi İş Birliği Mutabakat Mühtrasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
40.	1/731	Türkiye Cumhuriyeti ile Belarus Cumhuriyeti Arasında Hukuki, Ticari ve Cezai Konularda Adli Yardımlaşma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
41.	1/398	Birleşmiş Milletler İklim Değişikliği Çerçeve Sözleşmesine Yönelik Kyoto Protokolüne İlişkin Taraflar Konferansında Alınan Kararın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
42.	1/868	Doha Konferansında Kyoto Protokolünde Yapılan Değişikliklerin Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
43.	1/991	Balinacılığın Düzenlenmesine İlişkin Uluslararası Sözleşme ile Sözleşmeye Ait Protokole Katılmamızın Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
44.	1/1007	Antarktika Anlaşması Çevre Koruma Protokolüne Katılmamızın Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
45.	1/371	Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ile Belarus Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
46.	1/880	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Fas Krallığı Hükümeti Arasında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
47.	1/897	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tunus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Bahkçılık ve Su Ürünleri Alanında Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
48.	1/800	Türkiye Cumhuriyetine Şanhay İşbirliği Örgütünün Diyalog Ortağı Statüsü Tanınmasına İlişkin Muhtranın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
49.	1/957	Güneydoğu Avrupa Kanun Uygulama Merkezinin Ayrıcalık ve Bağışıklıklarına İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
50.	1/617	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Myanmar Birliği Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
51.	402517	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Benin Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayi İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
52.	402534	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Çad Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayi İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
53.	397396	Türkiye Cumhuriyeti ile Faroe Adaları ile İlgili Olarak Danimarka Krallığı Arasında Serbest Ticaret Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
54.	397384	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Saint Vincent ve Grenadinler Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
55.	397393	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Saint Lucia Hükümeti Arasında Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
56.	402524	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kolombiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İşbirliği Çerçeve Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
57.	402530	Türkiye Cumhuriyetinin Orta Amerika Entegrasyon Sistemine Bölge Dışı Gözlemci Olarak Katılımı Konusunda Türkiye Cumhuriyeti ile Orta Amerika Entegrasyon Sistemi Arasında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
58.	397392	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cibuti Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
59.	397398	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Gambiya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
60.	397397	Bölgesel Radyokomünikasyon Konferansı (RRC-06) nın Sonuç Kararlarının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
61.	397400	Dünya Posta Birliği Kuruluş Yasasına Sekizinci Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
62.	402525	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti Arasında KKTC'de Bulunan Vakıf Kültür Varlıklarının Restorasyon İşlerinin Yürütülmesine İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
63.	397402	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Yunanistan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında İpsala-Kipi Sınır Geçiş Bölgesinde İki Ülke Arasında İkinci Bir Karayolu Sınır Geçiş Köprüsünün Konumunun ve Üzerinden Gececek Sınır Hattının Belirlenmesine İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
64.	402516	Biyoloji ve Tıbbın Uygulanması Bakımından İnsan Hakları ve İnsan Haysiyetinin Korunması Sözleşmesine Ek İnsan Kopyalanmasının Yasaklanmasına İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
65.	402523	Çiftçilik Amaçlarıyla Beslenen Hayvanların Korunmasına Dair Avrupa Sözleşmesinin Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
66.	397386	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Bosna-Hersek Bakanlar Kurulu Arasında Geri Kabul Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
67.	397401	Türkiye Cumhuriyeti ile Slovak Cumhuriyeti Arasında Karayoluyla Uluslararası Yolcu ve Eşya Taşımacılığı Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
68.	1/373	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında Tarım Alanında Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı

SIRA NO	ESAS NO	TASARININ ADI
69.	1/494	Türkiye Cumhuriyeti Çevre ve Orman Bakanlığı ile Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Sağlık ve Çevre Genel Halk Komitesi Arasında Çevre ve Ormancılık Alanında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
70.	1/377	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında ve Ötesinde Tarifeli Hava Seferlerini Düzenleyen Hava Ulaştırma Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
71.	1/395	Türkiye Cumhuriyeti ile Libya Arap Halk Sosyalist Büyük Cemahiriyesi Arasında Hukuki, Ticari ve Cezai Konularda Adli İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
72.	1/361	Türkiye Cumhuriyeti ile Ermenistan Cumhuriyeti Arasında Diplomatik İlişkilerin Kurulmasına Dair Protokol ve Türkiye Cumhuriyeti ile Ermenistan Cumhuriyeti Arasında İlişkilerin Geliştirilmesine Dair Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulduğu Hakkında Kanun Tasarısı
73.	1/776	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Rusya Federasyonu Hükümeti Arasında Türkiye Cumhuriyeti Topraklarında Bulunan Rus Defin Yerleri ile Rusya Federasyonu Topraklarında Bulunan Türk Defin Yerleri Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı
74.	397394	Türkiye Cumhuriyeti ile Rusya Federasyonu Arasında Cezai Konularda Karşılıklı Adli Yardımlaşma ve Suçluların İadesi Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı

T.C.
Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar
Genel Müdürlüğü
Sayı: 31853594-101-951-2660

30/7/2015

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 22/7/2015 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Norveç Krallığı Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Ahmet Davutoğlu
Başbakan

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (1/626)	
ESAS	Dışişleri Komisyonu
TALİ	Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonu

GEREKÇE

Norveç, 2013 yılı itibariyle, 6,7 milyar varillik petrol rezerviyle Batı Avrupa'nın en büyük rezervlerine sahiptir.

Ülke, Rusya'dan sonra AB'ye gaz tedarik eden ikinci büyük ülke konumundadır. 2012 verilerine göre, Norveç'in kanıtlanmış doğal gaz rezervi 2,1 trilyon m³ olup, bu miktar Avrupa'daki en büyük rezerv değeridir.

Norveç, hidroelektrik enerji üretiminde dünyanın en büyük altıncı, kişi başına düşen hidroelektrik üretiminde ise dünyanın en büyük ülkesi konumundadır. Ülkede aynı zamanda büyük miktarda rüzgâr, deniz rüzgârı, dalga ve biyoenerji (odun) kaynakları bulunmaktadır.

Söz konusu Mutabakat Zaptı'nın amacı; ulusal yasalar ve yönetmelikler çerçevesinde, enerji alanında ikili bilimsel, teknik, teknolojik, yasal, idari ve ticari işbirliğinin geliştirilmesini, her iki ülkede enerji, enerji verimliliği ve enerji hammaddeleri alanında yatırımları ve bilgi, tecrübe ve know-how paylaşımını teşvik etmektir.

Bu kapsamda söz konusu Mutabakat Zaptı ile, enerji faaliyetlerine ilişkin politikalara yönelik istişare ve bilgi paylaşımının artırılması; enerji politikaları alanında, özellikle enerji sektörü ve enerji piyasası yapısına ve düzenleyici çerçevesine yönelik tecrübe alışverişi; enerji bağlamında ikili ilişkilerin geliştirilmesi; hidroelektrik santraller ve diğer yenilenebilir enerji kaynaklarında karşılıklı yatırımlara öncelik verilmesi; Norveç şirketlerinin Türkiye’de düzenlenen enerji ihalelerine katılımının cesaretlendirilmesi; yenilenebilir enerji, enerji verimliliği ve düşük karbon teknolojilerinde teşvik mekanizmaları hakkında bilgi paylaşımı ve Türkiye’de petrol-gaz arama ve üretim alanlarında işbirliği olasılıklarının tespit edilmesinin destekleneceği beyan edilmektedir.

Ayrıca, bu Mutabakat Zaptında belirtilen işbirliği konularının gerçekleştirilmesi ve geliştirilmesi için bir “Ortak Enerji Çalışma Grubu”nun kurulması kararlaştırılmıştır.

Söz konusu Mutabakat Zaptı’nın, Norveç’in petrol, doğalgaz ve yenilenebilir enerji kaynakları ile bu alandaki teknoloji birikimi göz önüne alındığında, ülkemizin bu alanlardaki faaliyetlerine fayda sağlayacağı ve ikili ilişkilerimizin geliştirilmesine katkıda bulunacağı düşünülmektedir.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

22/2/2016

Esas No: 1/626

Karar No: 260

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 25'inci Yasama Döneminde Türkiye Büyük Millet Meclisine sunulan ‘‘Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Norveç Krallığı Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı’’ Dönemin sona ermesi nedeniyle hükümsüz sayılmıştır. Bakanlar Kurulu tarafından yenilenecek 23/12/2015 tarihinde Meclis Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 12/2/2016 tarihinde tali komisyon olarak Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonuna, esas komisyon olarak Komisyonumuza havale edilen Tasarı, Komisyonumuzun 26'ncı Yasama Dönemi 18/2/2016 tarihli 19'uncu toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı yetkililerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Komisyonumuza havale edilen metinler incelendiğinde Tasarı ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Norveç Krallığı Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının onaylanmasının uygun bulunmasının amaçlandığı görülmektedir.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde Hükümet temsilcileri tarafından;

Norveç'in 5,5 milyar varillik petrol rezervi olduğu ve Avrupa'nın Rusya'dan sonra en önemli gaz tedarikçisi ülkesi olarak, dünyada en fazla gaz üreten altıncı ve ihraç eden üçüncü büyük ülke olduğu ve bu Mutabakat Zaptıyla Norveç firmalarının ülkemizde yatırıma teşvik edilmesinin amaçlandığı,

Mutabakat Zaptının ulusal yasalar ve yönetmelikler çerçevesinde, enerji alanında ikili bilimsel, teknik, teknolojik, yasal, idari ve ticari iş birliğinin geliştirilmesini, her iki ülkede enerji, enerji verimliliği ve enerji ham maddeleri alanında yatırımları ile bilgi, tecrübe ve uzmanlık paylaşımını teşvik etmeyi amaçladığı,

Mutabakat Zaptının Norveç tarafında onay sürecinin devam ettiği,
ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy birliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1'inci maddesi kanun yapım tekniğine uygun olarak Mutabakat Zaptının imza yerinin belirtilmesine ilişkin bir önerge doğrultusunda değiştirilerek kabul edilmiştir.

Tasarının 2'nci ve 3'üncü maddeleri aynen ve oy birliği ile kabul edilmiştir.

Tasarının tümü oy birliği ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden İstanbul Milletvekili Serap Yaşar, Şanlıurfa Milletvekili Halil Özcan, Mardin Milletvekili Ceyda Bölünmez Çankırı ve Rize Milletvekili Hasan Karal Tasarı ile ilgili özel sözcü seçilmişlerdir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü
<i>Taha Özhan</i>	<i>Cemalettin Kani Torun</i>	<i>Sena Nur Çelik</i>
Malatya	Bursa	Antalya
Kâtip	Üye	Üye
<i>Hasan Basri Kurt</i>	<i>Mustafa Serdengeçti</i>	<i>Ahmet Akın</i>
Samsun	Aksaray	Balıkesir
Üye	Üye	Üye
<i>Ziya Pir</i>	<i>Fevzi Şanverdi</i>	<i>Serkan Topal</i>
Diyarbakır	Hatay	Hatay
Üye	Üye	Üye
<i>Azmi Ekinci</i>	<i>Ravza Kavakcı Kan</i>	<i>Oğuz Kaan Salıcı</i>
İstanbul	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>Serap Yaşar</i>	<i>Recep Şeker</i>	<i>Ceyda Bölünmez Çankırı</i>
İstanbul	Karaman	Mardin
(Bu raporun özel sözcüsü)		(Bu raporun özel sözcüsü)
Üye	Üye	Üye
<i>Osman Aşkın Bak</i>	<i>Hasan Karal</i>	<i>Halil Özcan</i>
Rize	Rize	Şanlıurfa
	(Bu raporun özel sözcüsü)	(Bu raporun özel sözcüsü)

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE NORVEÇ KRALLIĞI HÜKÜMETİ ARASINDA ENERJİ ALANINDA İŞBİRLİĞİNE İLİŞKİN MUTABAKAT ZAPTININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- (1) 5 Kasım 2013 tarihinde imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Norveç Krallığı Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptı”nın Notalarla birlikte onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE NORVEÇ KRALLIĞI HÜKÜMETİ ARASINDA ENERJİ ALANINDA İŞBİRLİĞİNE İLİŞKİN MUTABAKAT ZAPTININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- (1) 5 Kasım 2013 tarihinde Ankara’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Norveç Krallığı Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptı”nın Notalarla birlikte onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- Tasarının 2’nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3’üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Ahmet Davutoğlu

Başbakan

Başbakan Yardımcısı

B. Arınç

Başbakan Yardımcısı

N. Kurtulmuş

Avrupa Birliği Bakanı

V. Bozkır

Çevre ve Şehircilik Bakanı

İ. Güllüce

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

T. Yıldız

Gümrük ve Ticaret Bakanı

N. Canikli

Kültür ve Turizm Bakanı

Ö. Çelik

Milli Savunma Bakanı

M. V. Gönül

Başbakan Yardımcısı

A. Babacan

Adalet Bakanı

K. Ipek

Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı

F. Işık

Dışişleri Bakanı V.

A. Ç. Kılıç

Gençlik ve Spor Bakanı

A. Ç. Kılıç

İçişleri Bakanı

S. Öztürk

Maliye Bakanı

M. Şimşek

Orman ve Su İşleri Bakanı

V. Eroğlu

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı

F. Bilgin

Başbakan Yardımcısı

Y. Akdoğan

Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı

A. İslam

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı

F. Çelik

Ekonomi Bakanı

N. Zeybekci

Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı

M. M. Eker

Kalkınma Bakanı

C. Yılmaz

Milli Eğitim Bakanı

N. Avcı

Sağlık Bakanı

M. Müezzinoğlu

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE
NORVEÇ KRALLIĞI HÜKÜMETİ
ARASINDA
ENERJİ ALANINDA İŞBİRLİĞİNE İLİŞKİN
MUTABAKAT ZAPTI

DİBACE

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Norveç Krallığı Hükümeti, (bundan böyle tek olarak "Taraflar" ve beraber "Taraflar" şeklinde anılacaktır) enerji alanında karşılıklı işbirliğini artırmayı arzu ederek, eşitlik, karşılıklı yarar ve uzun vadeli işbirliği ilkesi temelinde aşağıdaki hususlar üzerinde anlaşmaya varmışlardır:

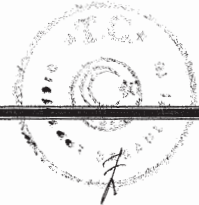
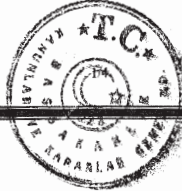
Madde I
AMAÇ

1. Taraflar, enerji alanında ikili işbirliğinin güçlendirilmesinin, her iki ülkenin enerji arz güvenliği ve sürdürülebilir ekonomik kalkınması ve çevrenin yararına olacağını göz önünde bulundurarak, ikili işbirliğini artırarak geliştirilmesini teşvik edeceklerdir.

Madde II
İŞBİRLİĞİ ALANLARI

1. İşbu Mutabakat Zaptı (MZ) çerçevesinde aşağıdaki alanlar, Taraflar arası öncelikli işbirliği alanları olarak belirlenmiştir;

- a. Enerji faaliyetlerine ilişkin politikalara yönelik istişare ve bilgi paylaşımının artırılması. Böylece, enerji politikaları alanında, özellikle enerji sektörü ve enerji piyasası yapısına ve düzenleyici çerçevesine yönelik tecrübe alış-verişinde bulunmak;
- b. İkili enerji işbirliğinin ileri bir seviyeye taşınması amacıyla, iki ülkenin enerji kurum ve kuruluşları arasında işbirlikleri oluşturmak ve fırsatları teşvik etmek;
- c. Her iki ülke şirketleri arasındaki mevcut ve potansiyel işbirliği modellerine ilişkin karşılıklı bilgilendirmelerde bulunmak ve enerji sektöründe Türk ve Norveçli Şirketler arasında ticari temele dayalı işbirliğini artırarak geliştirmek;
- d. Hidroelektrik sektörü ve diğer yenilenebilir enerji sektörüne yönelik yatırımlara öncelik tanımak;
- e. Türkiye'nin özelleştirme süreci kapsamındaki enerji ihalelerine Norveçli şirketlerin katılımını teşvik etmek;



- f. Düşük karbon teknolojileri, enerji verimliliği ve yenilenebilir enerji kaynaklarının kullanılmasına yönelik teşvik mekanizmalarına ilişkin bilgi paylaşımı;
- g. Türkiye’de petrol ve gaz arama ve üretim alanlarında işbirliği olasılıklarını tespit etmek;

**Madde III
YETKİLİ MERCİLER**

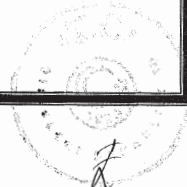
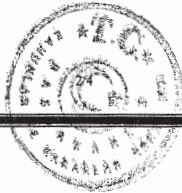
1. İşbu MZ’nın uygulanmasından sorumlu olan yetkili merciler Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı ve Norveç Krallığı Petrol ve Enerji Bakanlığı’dır.

**Madde IV
ORTAK ENERJİ ÇALIŞMA GRUBU**

1. İşbu MZ’nın II. Maddesinde belirtilen hususları ve diğer gerekli görülen konuları ele almak üzere bir ortak enerji çalışma grubu oluşturulacaktır (bundan böyle OEÇG olarak anılacaktır).
2. Eş-başkanlığı her iki Tarafça atanacak üst düzey yetkililerce yürütülecek olan OEÇG, ilgili bakanlıklar, kurumlar ve kuruluşların uzmanları ve temsilcilerinden oluşacaktır.
3. OEÇG, sırasıyla iki ülkeden birinde, yılda bir kez toplanacaktır. Taraflar, işbu MZ’nın imzalanmasını müteakip altı ay içerisinde ilk OEÇG toplantısının yeri, gündemi ve amacı üzerinde karar alacaklardır. OEÇG, çalışmalarını tespit edilen ihtiyaçlara göre düzenleyecektir.
4. İşbu MZ kapsamındaki OEÇG toplantıları ve tüm diğer işbirliği etkinliklerine katılacakların ulaşım ve konaklama masrafları ilgili Taraflarca karşılanacaktır.

**Madde V
HARCAMALAR**

1. İşbu MZ kapsamındaki faaliyetlere ilişkin harcamalar, her iki Tarafın ilgili mevzuatı ve bütçe koşulları dahilinde uygun fonların mevcudiyetine bağlı olarak gerçekleştirilecektir.
2. İşbu MZ altında gerçekleştirilecek belirli bir faaliyet için ihtiyaç duyulan fon ile ilgili şart ve koşullar, her iki Tarafın ilgili mevzuatına göre Taraflarca yazılı olarak düzenlenecektir.
3. İşbu MZ kapsamındaki işbirliğinden doğan tüm masraflar, aksi üzerinde anlaşmaya varılmadıkça, söz konusu masrafi yapan Tarafça karşılanacaktır.



Madde VI GİZLİLİK

1. İşbu Mutabakat Zaptı kapsamında yürütülen işbirliğinin sonuçları veya neticeleri, Taraflarca gizli tutulacaktır.
2. Taraflardan birinin söz konusu sonuçları üçüncü bir tarafla paylaşmak istemesi durumunda, diğer Tarafın yazılı oluru alınacaktır.
3. İşbu Mutabakat Zaptı kapsamında yürütülen işbirliğinin sonuçları veya neticeleri ancak Tarafların yazılı oluru ile yayımlanabilir.

Madde VII DEĞİŞİKLİKLER

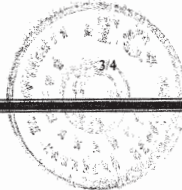
1. İşbu MZ, Tarafların karşılıklı yazılı rızalarıyla herhangi bir zamanda değiştirilebilir. Değişiklikler, işbu MZ'nın X. Maddesinin I. paragrafında belirtilen yasal usule uygun şekilde yürürlüğe girecektir.

Madde VIII İHTİLAFLARIN HALLİ

1. İşbu MZ'nın yorumu veya uygulanmasından doğan herhangi bir anlaşmazlık, Taraflar arası istişare ve müzakere yoluyla dostane bir şekilde çözümlenir.

Madde IX FİKRİ MÜLKİYET

Taraflar, ilgili ulusal mevzuatları ve taraf oldukları uluslararası anlaşmalar uyarınca, işbu Mutabakat Zaptı kapsamında transfer edilecek veya oluşturulacak fikri mülkiyet haklarının etkin bir şekilde korunmasını sağlayacaktır. İşbu Mutabakat Zaptı amaçları kapsamındaki fikri mülkiyet, 14 Temmuz 1967 tarihinde Stokholm'de kabul edilip, 28 Eylül 1979 tarihinde tadil edilmiş şekliyle Dünya Fikri Mülkiyet Örgütü'nün Kurulmasına dair Antlaşmanın 2. (viii) Maddesinde belirtilen anlamı taşıyacaktır.



Madde X
YÜRÜRLÜĞE GİRME, SÜRE VE FESİH

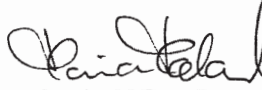
1. İşbu Mutabakat Zaptı, Tarafların Zaptın yürürlüğe girmesi için gerekli olan kendi iç yasal prosedürlerinin tamamlandığına dair diplomatik kanallar aracılığıyla birbirlerine gönderecekleri son yazılı bildirin alındığı tarihte yürürlüğe girecektir.
2. İşbu Mutabakat Zaptı beş (5) yıllık bir süre boyunca yürürlükte kalacak ve Taraflardan biri diğerine Zaptın sona erme tarihinden üç (3) ay öncesinde diplomatik kanallar aracılığıyla yazılı olarak Mutabakat Zaptı'nı sonlandırma niyetini bildirmediği takdirde takip eden beş (5) yıllık süreler için otomatik olarak uzatılacaktır.
3. İşbu Mutabakat Zaptının feshi, Taraflarca anlaşmaya varılan ve uygulanması zorunlu program veya projelerin geliştirilmesini etkilemeyecektir.
4. 5 Kasım 2013 tarihinde Türkçe, Norveççe ve İngilizce olarak iki orijinal nüsha halinde ve bütün metinler eşit derecede geçerli olmak üzere imzalanmıştır. Yorum farklılıkları olması halinde İngilizce metin geçerli olacaktır.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti
Adına

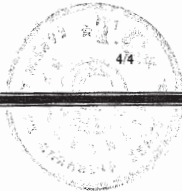


Taner YILDIZ
Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

Norveç Krallığı Hükümeti
Adına



Monica MÆLAND
Ticaret ve Sanayi Bakanı





2014/70521452-Oslo BE/7156172

Türkiye Cumhuriyeti Büyükelçiliği Norveç Kraliyet Dışişleri Bakanlığı'na saygılarını sunar ve Norveç Kralı V. Harald'ın resmi ziyareti sırasında, Türkiye Cumhuriyeti Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı Sayın Taner Yıldız ile Norveç Krallığı Ticaret ve Endüstri Bakanı Sayın Monica Maeland tarafından 5 Kasım 2013 tarihinde Ankara'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Norveç Krallığı Hükümeti Arasında Enerji Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptı"na (MZ) atıfla, MZ'nın yürürlüğe girmesi için gereken iç hukuki süreçlerin tamamlanabilmesini teminen yetkili Türk makamları tarafından Zaptın IV'üncü maddesinde bir değişiklik yapılmasının gerekli görüldüğünü bildirmekten şeref duyar.

Büyükelçilik bu bağlamda, MZ'nın IV'üncü maddesinin 3'üncü fıkrasında yer alan "imzalanmasını müteakip" ibaresinin "yürürlüğe girmesini müteakip" ibaresiyle değiştirilmesini ve bahse konu fıkranın aşağıdaki şekilde kaleme alınmasını önermektedir:

"OEÇG, sırasıyla iki ülkeden birinde, yılda bir kez toplanacaktır. Taraflar, işbu MZ'nın yürürlüğe girmesini müteakip altı ay içerisinde ilk OEÇG toplantısının yeri, gündemi ve amacı üzerinde karar alacaklardır. OEÇG, çalışmalarını tespit edilen ihtiyaçlara göre düzenleyecektir."

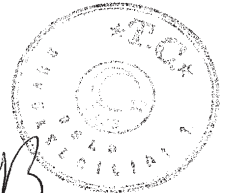
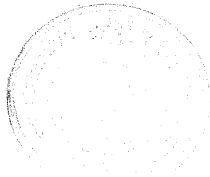
Büyükelçilik ayrıca, bahse konu değişikliğin "Mektup Teatisi" şeklinde yapılmasını da önermektedir.

Bakanlıklarından yukarıda belirtilen değişiklik önerisinin Enerji ve Petrol Bakanlığı'na iletilmesi ve Büyükelçiliğin neticesi hakkında bilgilendirilmesi saygıyla talep edilmektedir.

Türkiye Cumhuriyeti Büyükelçiliği bu vesileyle Norveç Kraliyet Dışişleri Bakanlığı'na en derin saygılarının teminatını yineler.

Oslo 14 Kasım 2014

Norveç Kraliyet Dışişleri Bakanlığı
OSLO



KRALİYET DIŞIŞLERİ BAKANLIĞI

Dışişleri Bakanlığı Türkiye Cumhuriyeti BykelliĐine saygılarını sunar ve BykelliĐin 14 Kasım 2014 tarihli ve 2014/70521452-Oslo/7156172 sayılı Notası ile 5 Kasım 2013 tarihinde Ankara’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Norveç Krallığı Hükümeti Arasında Enerji Alanında İŞbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptı”na atıfta bulunmaktan Şeref duyar.

Bakanlık, Enerji ve Petrol Bakanlığı ile de hemfikir olarak, Zaptın IV’üncü maddesi 3’üncü fıkrasında yapılması önerilen düzeltmeyi kabul etmektedir. IV. maddenin 3. fıkrasının yazımı; “OEĐ, sırasıyla iki ülkeden birinde, yılda bir kez toplanacaktır. Taraflar, işbu MZ’nun yürürlüğe girmesini müteakip altı ay içerisinde ilk OEĐ toplantısının yeri, gündemi ve amacı üzerinde karar alacaklardır. OEĐ, çalışmalarını tespit edilen ihtiyaçlara göre düzenleyecektir” Şeklinde olmalıdır.

Dışişleri Bakanlığı bahse konu düzeltmenin, BykelliĐin Notası ve işbu cevabi notayla, Viyana AndlaŐmalar Hukuku SözleŐmesi’nin 79’uncu maddesi 1’inci fıkrası “b” bendinde öngörülen düzeltme usulüne uygun olarak gerçekleŐtirilmesini önermektedir.

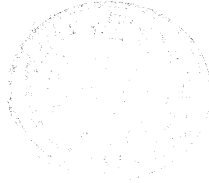
Kraliyet Dışişleri Bakanlığı bu vesileyle Türkiye Cumhuriyeti BykelliĐi’ne en derin saygılarının teminatını yineler.

Oslo, 16 Őubat 2015

Türkiye Cumhuriyeti BykelliĐi
Oslo



Handwritten signature



TBMM Basımevi - 2016